



Algemene opmerkingen

Eigenlijk is het noodzakelijk de 4 pakketten als een geheel te zien en het geheel dus ook systematisch af te werken; men bouwt immers steeds verder op de kennis uit voorgaande stukken en geen enkel pakket omschrijft expliciet een aanvangsniveau. Voor cursisten die lange tijd afwezig zijn of die later instappen, wat in de praktijk nogal eens voorvalt, is het erg moeilijk om aan te pikken. De meeste lessen zijn sterk opgebouwd naar moeilijkheidsgraad. Dit maakt ook dat men niet zomaar naar believen die

thema's kan behandelen waar men op dat moment inhoudelijk aan toe is.

De volledige methode is erg verzorgd uitgewerkt en biedt zeer veel goede werkvormen en interessante oefeningen om aan anderstalige analfabeten geleidelijk het Nederlands en het lezen en schrijven aan te leren. Zonder aanpassingen leent het materiaal zich echter niet echt tot differentiatie, hoewel er in de praktijk slechts weinig homogene groepen bestaan.

Agnes Leysen

Nuttige gegevens

Nederlands aan anderstaligen

Organiserende instanties

CBL-UIA (Centrum voor Beroepsvervolmaking Leraren)
Universiteitsplein 1 - 2610 Wilrijk
tel. 03/820.29.61

VON (Vereniging voor het Onderwijs in het Nederlands)
p/a Geert Van hoogenbermt
Eeklostraat 149 - 9030 Mariakerke
tel. 091/26.00.58

CBW (Centrum Buitenlandse Werknemers)
- **Materialenbank**
Van Daelstraat 35 - 2140 Borgerhout
tel. 03/235.34.06
(leermiddelen en informatie Nederlands voor migranten)

Steunpunt NT2 (Nederlands als Tweede Taal)
Blijde Inkomststraat 7 - 3000 Leuven
tel. 016/28.53.67
(materiaalontwikkeling Nederlands voor

anderstaligen en begeleiding projecten)

ICTL (Interfacultair Centrum voor Toegepaste Linguïstiek)
p/a Dienst voor Studietoelagen
Prinsstraat 14 - 2000 Antwerpen
tel. 03/220.46.32 of 03/220.48.45 (verantwoordelijke Anne Boeken)
(cursussen Nederlands voor anderstaligen)

Tijdschriften

LES: tijdschrift voor lesgevers aan volwassen anderstaligen
(wegens themanummers en bespreking nieuw lesmateriaal/nieuwe methoden ook interessant voor Vlaanderen)
Werkgroep Educatief Plan
Oranje Nassaulaan 51
NL - 1075 AK Amsterdam
tel. 020/73.08.55

SAMENWIJS: tijdschrift voor onderwijs,



arbeid en cultuur etnische groepen
(sinds september 1991 ook op Vlaanderen gericht)
Blijde Inkomststraat 7 - 3000 Leuven
tel. 016/28.53.67

WABLIJFT: tijdschrift alfabetiseringswerk
Kardinaal Mercierplein 1, bus 28
2800 Mechelen
tel. 015/40.19.63

WELWIJS: wisselwerking onderwijs en wel-
zijnswork
(niet specifiek gericht op Nederlands voor
anderstaligen)
t.a.v. Nicole Vettenburg
Hooverplein 10 - 3000 Leuven

Examens Nederlands als Vreemde/Tweede Taal

1. Het Certificaat Nederlands als Vreemde Taal

Sinds 1977 vinden onder auspiciën van de Nederlandse Taalunie jaarlijks de examens plaats ter verkrijging van het *Certificaat Nederlands als Vreemde Taal*. De Certificatsexamens worden samengesteld door een Nederlands-Vlaamse staf die verbonden is aan de afdeling Nederlands van de UCL in Louvain-la-Neuve. Van hieruit worden de opgaven verzonden naar examinatoren over de hele wereld; gewoonlijk zijn dit docenten Nederlands aan onderwijsinstellingen. Kandidaten vinden in de brochure *Wat is het Certificaat Nederlands als Vreemde Taal?* een lijst van examinerende instellingen. Deze zijn ook bereid om kandidaten te accepteren die niet door henzelf zijn opgeleid. De examens vinden éénmaal per jaar plaats omstreeks de eerste woensdag van mei. De correctie van alle onderde-

len gebeurt centraal in Louvain-la-Neuve.

De examens zijn bedoeld als beheersingstoetsen. Ze willen met andere woorden nagaan in welke mate een kandidaat in staat is zijn taalvaardigheid in concrete situaties te gebruiken. Ze zijn dus niet gebaseerd op een bepaalde cursus of een specifieke didactische methode. Kandidaten kunnen op drie niveaus examen afleggen, nl. Elementaire Kennis (laagste niveau), Basis Kennis (middenniveau) en Uitgebreide Kennis (hoogste niveau). De niveaus verschillen wat betreft communicatieve eisen, vereiste woordenschat en vereiste grammaticale vaardigheid. Op ieder niveau zijn er afzonderlijke toetsen voor de vier vaardigheden: lezen, luisteren, schrijven en spreken.

Een aantal examenopgaven van de voorbije jaren zijn gebundeld en uitgegeven. Deze bundels zijn zeer geschikt als aanvullend oefenmateriaal voor anderstaligen die hun persoonlijke vorderingen willen nagaan. Ze bevatten ook bruikbaar materiaal voor de klaspraktijk.

Bibliografie

Wat is het Certificaat Nederlands als Vreemde Taal?. Louvain-la-Neuve (folder - ook in het Frans, Engels en Duits).

Het Certificaat Nederlands als Vreemde Taal. Brussel/Den Haag, 1983 (brochure).

Beheydt, L.: **Het Certificaat Nederlands en Nederlands als tweede taal**. Groningen: Wolters-Noordhoff, 1987.

Beheydt, L. & P. de Kleijn: **Toetsen en Teksten 1 - Elementair Niveau**. Leuven: Wolters, 1983.

Beheydt, L. & P. de Kleijn: **Toetsen en Teksten 2 - Basisniveau en Uitgebreid niveau**. Leuven: Wolters, 1987.

Beheydt, L. & J. Pekelder: **Toetsen en teksten - tweede reeks**. Groningen: Wolters-Noordhoff, 1991.

Verhallen, S.: **Certificaatsexamens voor het vreemde-talenonderwijs**. 's Gravenhage: Stichting Bibliographica Neerlandica, 1988.

2. Examens Nederlands als Tweede Taal

In Nederland worden dit jaar voor de eerste maal de nieuwe examens *Nederlands als Tweede Taal* georganiseerd. Deze examens zijn ontwikkeld door het Instituut voor Toetsontwikkeling (Cito) en het bureau voor InterCulturele Evaluatie (ICE) in opdracht van het Nederlandse Ministerie voor Onderwijs en Wetenschappen. In het kader van deze examens wordt gewerkt aan de voorbereiding van oefenpakketten en cursussen die ook Vlaamse lesgevers kunnen interesseren. Onderstaande gegevens zijn overgenomen uit het *Informatiebulletin NT2*, uitgegeven door het Cito.

Het Landelijke Studie- en ontwikkelingscentrum Volwasseneneducatie (SVE) voert twee projecten uit gericht op cursisten die *examen I* willen afleggen. Examen I is bedoeld om de taalvaardigheid te testen van anderstaligen die 'lagere' vormen van onderwijs willen volgen (b.v. vakopleidingen) of 'lagere' functies in het bedrijfsleven willen vervullen. Het eerste SVE-project bestaat uit het ontwikkelen van vijf pakketten met beeldmaterialen ter voorbereiding van het examen. Het tweede project bevat het maken van een didactisch ontwerp voor een communicatieve beginnerscursus voor tweede-taalleerders.

Het Instituut voor Leerplanontwikkeling (SLO) voert twee projecten uit gericht op

cursisten die *examen II* willen afleggen. Examen II is bedoeld om de taalvaardigheid te testen van anderstaligen die hogere vormen van onderwijs willen volgen of midden- en hogere (kader)functies in het bedrijfsleven willen bekleden. Het eerste SLO-project bestaat uit het ontwikkelen van een aantal katernen die cursisten willen informeren over en voorbereiden op het examen. Het tweede project bestaat uit de ontwikkeling van een cursus NT2 voor hoogopgeleide allochtonen.

Via het Informatiebulletin van het Cito worden geïnteresseerden op de hoogte gehouden van recente gegevens over deze materialen (o.a. verwachte datum van uitgave):
Cito (Instituut voor Toetsontwikkeling)
Nieuwe Oeverstraat 65
NL - 6801 MG Arnhem
Tel. 00-31-85/52.11.11.

U kan ook rechtstreeks contact opnemen met één van de volgende instellingen:
- SVE, tel. 00-31-33/631.114. (met vragen over de materialen ter voorbereiding op Examen I)
- SLO, tel. 00-31-53/840.350. (met vragen over de materialen ter voorbereiding op Examen II)

Anne Boeken